DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/164 A COMISIEI

din 2 februarie 2015

privind o derogare de la regulile de origine prevăzute de Decizia 2013/755/UE a Consiliului în ceea ce privește zahărul brut din trestie de zahăr importat din Curaçao

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia 2013/755/UE a Consiliului din 25 noiembrie 2013 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană („Decizia de asociere peste mări") ([1]), în special articolul 16 alineatul (1) litera (c) din anexa VI,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 5 alineatul (1) literele (g), (j) și (k) din anexa VI la Decizia 2013/755/UE, măcinarea totală sau parțială a zahărului, cernerea și punerea în saci sunt considerate a fi operațiuni de prelucrare sau transformare insuficiente pentru a conferi caracterul de produs originar.

(2) În 2002, Țările de Jos au solicitat o derogare de la regula de origine pentru produsele din sectorul zahărului încadrate la codurile NC 1701 11 90, 1701 99 10 și 1701 91 00 prelucrate în Antilele Olandeze, pentru o cantitate anuală de 3 000 de tone. Această cerere a fost aprobată, iar derogarea a luat sfârșit la 31 decembrie 2007.

(3) În 2009, Țările de Jos au prezentat o cerere de prelungire a derogării acordate în 2002, precum și o cerere privind o nouă derogare. Cererea de prelungire a fost respinsă prin Decizia 2009/699/CE a Comisiei ([2]), în timp ce cererea privind noua derogare a fost aprobată, în limita cantităților pentru care au fost alocate licențe de import privind zahărul pentru Antilele Olandeze în 2009 și în 2010.

(4) În 2010, Țările de Jos au solicitat o nouă derogare în ceea ce privește produsele din zahăr prelucrate în Antilele Olandeze, pentru perioada 2011-2013. Prin Decizia 2011/47/UE a Comisiei ([3]), derogarea a fost acordată în conformitate cu alineatele (1), (3) și (7) ale articolului 37 din anexa III la Decizia 2001/822/CE a Consiliului ([4]) și în anumite condiții, care aveau ca scop să echilibreze interesele legitime ale operatorilor din țările și teritoriile de peste mări (TTPM) cu obiectivele organizării comune a pieței Uniunii în sectorul zahărului.

(5) La 11 februarie 2013, Țările de Jos au solicitat, în numele guvernului din Curaçao, o nouă derogare de la regulile de origine prevăzute în anexa III la Decizia 2001/822/CE pentru perioada 1 ianuarie 2013-31 decembrie 2013, data expirării Deciziei 2001/822/CE. Cererea viza o cantitate anuală totală de 5 500 de tone de produse din sectorul zahărului încadrate la codul NC 1701 14 90, descrise ca „zahăr bio", originare din țări terțe și prelucrate în Curaçao pentru exportul către Uniune. Această cerere a fost retrasă în mod oficial de Țările de Jos la 17 aprilie 2013, deoarece activitățile de prelucrare descrise în cerere nu mai erau realizate în Antilele Olandeze. La 17 aprilie 2013, Țările de Jos au transmis o a doua cerere de derogare pentru 5 000 de tone de produse din zahăr, descrise ca fiind zahăr brut bio din trestie de zahăr încadrat la codul NC 1701 14 90, pentru perioada 1 ianuarie 2013-31 decembrie 2013. Această cerere a fost respinsă prin Decizia de punere în aplicare 2013/460/UE a Comisiei ([5]).

(6) La 23 iunie 2014, guvernul din Curaçao a prezentat o cerere de derogare pentru 7 000 de tone de produse din zahăr anual, descrise ca fiind zahăr brut bio din trestie de zahăr, zahăr brut convențional din trestie de zahăr de la codul NC 1701 13 și amestecurile de zahăr de la codul NC 1701 99, 1806 10 și 2106 90 pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2014 și 1 ianuarie 2018. La 1 septembrie 2014, guvernul din Curaçao a prezentat informații suplimentare în sprijinul cererii sale, precizând, printre altele, că derogarea este solicitată pentru perioada 1 octombrie 2014-1 ianuarie 2020.

(7) Curaçao a explicat că, începând de la 1 ianuarie 2014, industria și-a încetat activitățile de prelucrare a zahărului, având în vedere faptul că Decizia 2013/755/UE nu oferă posibilitatea de a exporta către Uniune cu scutire de taxe vamale, deoarece activitățile de prelucrare ale industriei sunt considerate insuficiente pentru a conferi caracterul

([1]) JO L 344, 19.12.2013, p. 1.
([2]) Decizia 2009/699/CE a Comisiei din 9 septembrie 2009 privind o derogare de la regulile de origine prevăzute de Decizia 2001/822/CE a Consiliului în ceea ce privește zahărul din Antilele Olandeze (JO L 239, 10.9.2009, p. 55).
([3]) Decizia 2011/47/UE a Comisiei din 20 ianuarie 2011 privind o derogare de la regulile de origine prevăzute de Decizia 2001/822/CE a Consiliului în ceea ce privește zahărul din Antilele Olandeze (JO L 21, 25.1.2011, p. 3).
([4]) Decizia 2001/822/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2001 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană („decizie de asociere peste mări") (JO L 314, 30.11.2001, p. 1).
([5]) Decizia de punere în aplicare 2013/460/UE a Comisiei din 17 septembrie 2013 privind refuzarea acordării unei derogări de la Decizia 2001/822/CE a Consiliului în ceea ce privește regulile de origine pentru zahărul provenind din Curaçao (JO L 249, 19.9.2013, p. 6).

de produs originar. Cu toate acestea, industria este gata să investească în transformarea, ambalarea și comercializarea cu ridicata a produselor bio uscate pentru exportare în regiune după ce aceasta a generat suficient profit pentru a finanța aceste investiții. Obiectivul este să se înceapă aceste noi activități în a doua jumătate a anului 2015. Ca rezultat al acestor activități noi, industria se așteaptă ca numărul de angajați să crească.

(8) Potrivit informațiilor transmise de Curaçao, la prețurile actuale ale pieței, un profit net după impozitare de 25,42 EUR per tonă poate fi obținut din exportul către Uniune a 2 000 de tone de zahăr bio dintr-o țară terță măcinat în Curaçao, cu condiția ca zahărul să poată fi importat în temeiul unui tratament preferențial, ca zahăr provenind din Curaçao.

(9) Costurile de producție a zahărului din trestie de zahăr în Brazilia, inclusiv costurile administrative, sunt de 294 EUR per tonă de zahăr brut din trestie de zahăr. Pare improbabil ca valoarea costurilor pentru curățare, măcinare și ambalare a zahărului bio din trestie de zahăr în Curaçao, astfel cum au fost transmise Comisiei, să fie mai mari de 294 EUR per tonă, chiar și atunci când au fost luate în considerare costurile de transport către UE. În schimb, aceste costuri trebuie luate în considerare ca incluzând alte componente de costuri de regie și câștiguri. Pentru a asigura o activitate economică sustenabilă, costurile de producție din Curaçao, unde are loc doar o simplă prelucrare, inclusiv costurile de transport către Uniune, trebuie să fie mai mici sau egale cu costul de cultivare și prelucrare a zahărului din trestie de zahăr în Brazilia. Prin urmare, atunci când se consideră costul de 294 EUR per tonă drept un cost realist pentru curățarea, măcinarea și ambalarea zahărului brut bio din trestie de zahăr în Curaçao și transportarea sa către UE, poate fi obținut un profit după impozitare de 192 EUR per tonă. Generarea unui profit de doar 25,42 EUR pe tonă pentru zahărul din trestie de zahăr obținut după măcinarea zahărului dintr-o țară terță în Curaçao, cu acordarea, în același timp, a accesului scutit de taxe vamale în Uniune și scutirea de plata taxelor de import de 419 EUR per tonă de zahăr din țări terțe, este considerată disproporționată.

(10) Derogarea este solicitată pentru 7 000 de tone de produse din zahăr, descrise ca fiind zahăr bio din trestie de zahăr, zahăr convențional din trestie de zahăr și amestecuri de zahăr. Cu toate acestea, cererea nu menționează prețul pectinei, al cazeinatului, al laptelui praf și al pudrei de cacao utilizate în producerea acestor amestecuri de zahăr necesare pentru a calcula profitul care poate fi obținut. Prin urmare, derogarea ar trebui acordată numai pentru zahărul brut bio din trestie de zahăr și pentru zahărul brut convențional din trestie de zahăr.

(11) Curaçao explică faptul că derogarea ar permite industriei să își reînceapă activitățile și să își reactiveze ocuparea forței de muncă care contribuie la activitățile de export, generând valută. Acest sector contribuie, de asemenea, la veniturile publice prin îndeplinirea obligațiilor sale fiscale.

(12) În perioada 2009-2013, Curaçao a beneficiat de derogările acordate prin Decizia 2001/822/CE, care au contribuit la generarea cifrei de afaceri necesare pentru a investi în diversificarea activității în direcția producției de produse care nu necesită o derogare de la regulile de origine. Potrivit informațiilor primite, investițiile au fost foarte scăzute în 2009, iar între 2010 și 2012 nu s-a realizat nicio investiție. Prin urmare, aceste derogări au contribuit doar la menținerea activităților de măcinare și ambalare, fără a contribui în mod durabil la dezvoltarea unei industrii existente sau la crearea uneia noi. Prin urmare, este necesar să se verifice la sfârșitul perioadei de valabilitate a derogării dacă profitul generat de derogare a fost efectiv investit în noi utilaje pentru producția de produse bio uscate și în ce măsură acesta a contribuit la crearea de noi locuri de muncă. Prin urmare, guvernul din Curaçao ar trebui să prezinte Uniunii dovezi certificate ale investițiilor făcute și cifrele privind ocuparea forței de muncă, pentru verificare.

(13) Comisia consideră un profit net după impozitare de 192 EUR per tonă ca fiind un profit realist pentru curățarea, măcinarea și ambalarea zahărului brut bio din trestie de zahăr în Curaçao. Ar trebui, prin urmare, să fie posibil să se finanțeze investițiile preconizate de 300 000 EUR, astfel cum s-a comunicat de către guvernul din Curaçao, prin producția de 1 560 de tone de zahăr brut de trestie de zahăr. Prin urmare, este necesar ca derogarea să fie acordată pentru o cantitate de 780 de tone pentru perioada cuprinsă între 1 aprilie 2015 și 31 martie 2016 și pentru 780 tone pentru perioada cuprinsă între 1 aprilie 2016 și 31 martie 2017.

(14) Prin scrisoarea din 21 noiembrie 2014, Comisia a solicitat ca autoritățile din Curaçao să ia act de evaluarea cererii de către Comisie și să își facă cunoscute opiniile. Data-limită pentru răspunsuri a fost stabilită la 3 decembrie 2014. La 3 decembrie 2014 s-a primit un răspuns din partea autorităților din Curaçao.

(15) Sub rezerva îndeplinirii acelor condiții, derogarea nu este de natură să determine prejudicierea gravă a unui sector economic sau a unei industrii stabilite din Uniune.

(16) Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei ([1]) prevede norme de gestionare a contingentelor tarifare. Aceste norme ar trebui aplicate gestionării cantității pentru care se acordă derogarea respectivă.

(17) Comitetul pentru Codul vamal nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

([1]) Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prin derogare de la anexa VI la Decizia 2013/755/UE, zahărul brut din trestie de zahăr, care intră sub incidența codului NC ex 1701 13 și care a fost obținut în urma măcinării în Curaçao a zahărului brut din trestie neoriginar, se consideră ca fiind originar din Curaçao, în conformitate cu termenii stabiliți la articolele 2-5 din prezenta decizie.

Articolul 2

Derogarea prevăzută la articolul 1 se aplică pentru cantitățile stabilite în anexă care sunt importate în Uniune din Curaçao în perioada 1 aprilie 2015-31 martie 2017.

Articolul 3

Articolele 308a, 308b și 308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 privind gestionarea contingentelor tarifare se aplică gestionării cantității menționate în anexa la prezenta decizie.

Articolul 4

(1) Autoritățile vamale din Curaçao iau măsurile necesare pentru a efectua controale cantitative asupra exporturilor produselor menționate la articolul 1.

(2) Înainte de sfârșitul lunii următoare fiecărui trimestru, autoritățile competente din Curaçao transmit Comisiei o declarație trimestrială a cantităților pentru care au fost eliberate certificate de circulație EUR.1 în temeiul prezentei decizii, precum și numerele de serie ale certificatelor respective.

(3) Certificatele de circulație EUR.1 eliberate în temeiul prezentei decizii conțin una dintre următoarele indicații:

— „Derogare — [Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/164 a Comisiei]";

— „Dérogation — [Décision d'exécution (UE) 2015/164 de la Commission]".

Articolul 5

Înainte de 1 octombrie 2016, guvernul statului Curaçao transmite Comisiei dovezi care să arate că profitul generat de industrie prin derogare este efectiv utilizat pentru investiții în noi utilaje pentru producția de produse bio uscate și contribuie în mod efectiv la crearea de noi locuri de muncă.

Articolul 6

Prezenta decizie intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 2 februarie 2015.

Pentru Comisie

Președintele

Jean-Claude JUNCKER

ANEXĂ

Nr. de ordine	Codul NC	Denumirea mărfurilor	Perioade	Cantități
09.1960	1701 13	Zahăr brut din trestie de zahăr	1.4.2015-31.3.2016 1.4.2016-31.3.2017	780 de tone 780 de tone